

- 10) Op- og nedstigning skal ske med ansigtet mod stigen.
- 11) Under op- og nedstigning skal der holdes et fast greb i stigen.
- 12) Stigen må aldrig benyttes som bro. Ekstrem brudfare!
- 13) Der skal bæres egnede sko ved opstigning.
- 14) Store sidebelastninger, f.eks. boring i mur og beton, skal undgås.
- 15) Man må ikke blive for længe på stigen uden regelmæssige pauser (træthed udgør en fare).
- 16) Enløbende stiger, som skal sikre adgang i en større højde, bør trækkes mindst 1 m længere ud end anlægshøjden.
- 17) Genstande, som skal bæres op ad en stige, må ikke være tunge eller uhåndterlige. Også i dette tilfælde skal maksimalvægten overholdes.
- 18) Arbejder, som udoøver en sidebelastning på stående stiger, f.eks. boring til siden i faste materialer (f.eks. murværk og beton), bør undgås.
- 19) Under arbejde på en stige skal man holde sig fast med den ene hånd, og hvis dette ikke er muligt, træffe ekstra sikkerhedsforanstaltninger.
- 20) Stående stige må ikke benyttes til opstigning til en platform.
- 21) Man må ikke stå på de øverste to trin på en stående stige uden platform og støtte til hænder/knæ.

Reparation og vedligehold

- 1) Reparationer og vedligeholdelsesopgaver på stigen skal gennemføres af en sagkyndig person. En defekt stige må aldrig benyttes.
- 2) Stige og hængsler holdes fri for alle fremmedlegemer, som kan indskrænke stigens funktion. Stigen rengøres efter hver brug.
- 3) Stigen opbevares på et sikkert og tørt sted.

Opbevaring

Under transport skal stigen være forsvarligt sikret.
Stigen skal beskyttes tilstrækkeligt mod vejrlig.
Lad aldrig værktøj ligge på stigen.

Hyppige uheldsårsager

Den følgende liste over faremomenter indeholder hverdagsrisici ved arbejde på stiger og er ikke altomfattende. Oplysningerne tjener som grundlag for sikkert arbejde.

Forkert håndtering:

- Opbygning, opstilling og adskillelse af stigen
- Bevægelse af genstande på stigen.

Stabilitetstab:

- Forkert opstilling af stigen
- Underdelen skrider væk fra muren, udskridning til siden, vælten eller bagslag.
- Stigen er i dårlig stand (f.eks. manglende skridsikre fødder).
- Urenheder på ståfladen, instabil, glat eller ujævn grund.
- Spring fra en ikke sikret stige.
- Sammenstød mellem stigen og andre genstande som døre og køretøjer.
- Ugunstigt vejrlig som stærk vind og regn.
- Forkert stigetype; f.eks. for korte eller uegnede stiger.
- Rutsjen, snublen eller fald fra stigen.
- Beskidte eller våde trin.
- Uegnet skotøj.
- Usikker opførsel på stigen; f.eks. klatren over to trin på én gang, nedrutsjen fra stigen.
- Defekt på stigen
- Overlæsset stige.
- Beskadigede trin, slid.

Elektriske farer:

- Arbejder under elektrisk spænding.
- Beskadigelse af elektriske komponenter; f.eks. afskærmninger eller isoleringer.
- Opstilling af stigen for tæt på strømførende dele; f.eks. ledninger under loftet.
- Håndtering af en forkert stigetype til elektriske opgaver.

Reparation og vedligehold

Det må aldrig glemmes, at regelmæssig vedligehold og rengøring bidrager til teleskopstigens sikkerhed og levetid. Reparationer og vedligeholdelsesopgaver på stigen skal udføres af en sagkyndig person i overensstemmelse med producentens vejledning. Stige skal altid opbevares i overensstemmelse med producentens vejledning (se afsnittet „Pleje og opbevaring“).

Pleje og opbevaring

Må kun rengøres med vand, aldrig med stærke rengøringsmidler. Aftørres derefter med en tør klud. Produktet skal altid opbevares tørt og rent i et tempereret rum.

Bemærkninger til bortskaffelse

Emballage og produkt skal bortskaffes miljørigtigt og sorteret!
Produktet bortskaffes via et autoriseret firma eller den kommunale renovation. Aktuelt gyldige forskrifter skal overholdes.

Peddinghaus Handwerkzeuge
In der Graslake 35 – 58332 Schwelm
Germany



EN 131



DE

Bedienungsanleitung

Lesen Sie vor dem Gebrauch der Leiter diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für den weiteren Gebrauch auf.

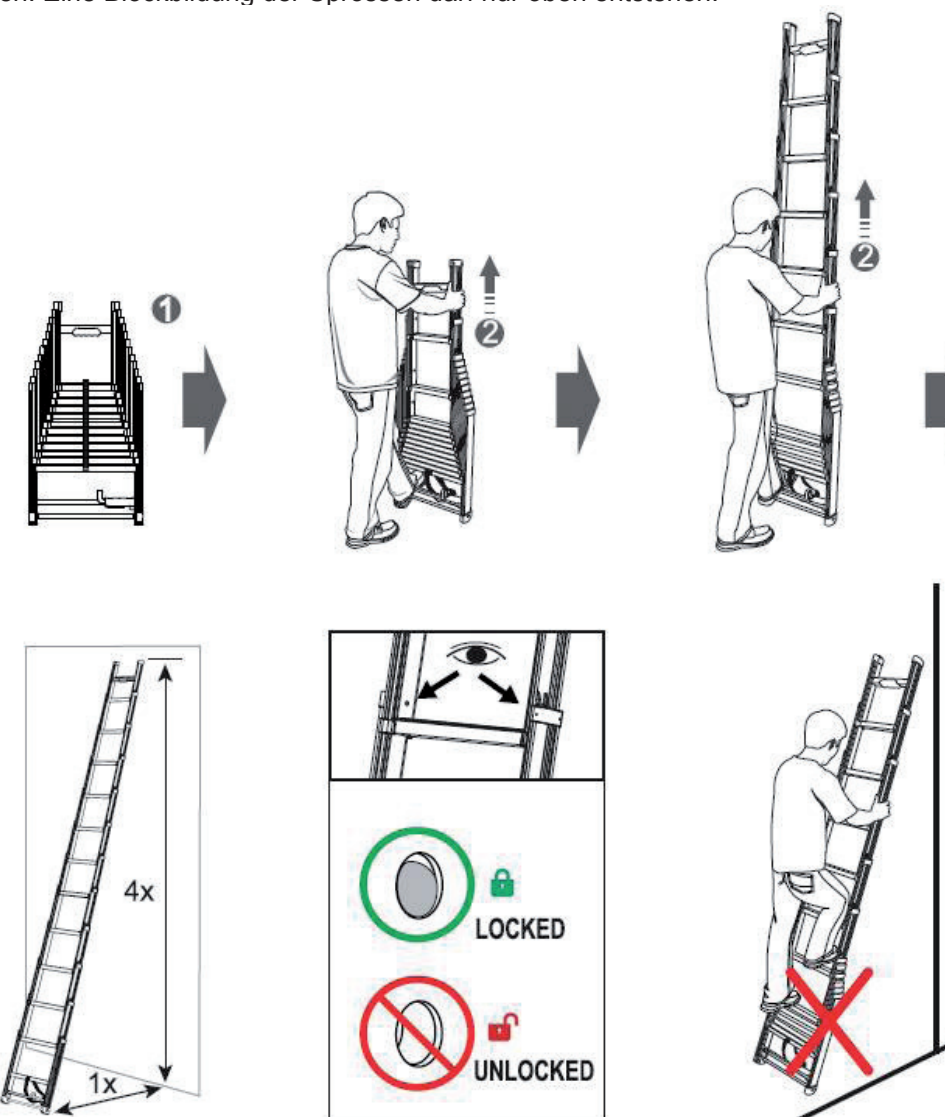
Aluminium Teleskop Leiter

Ausgefahrene Höhe: 4m

Gewicht: 14kg

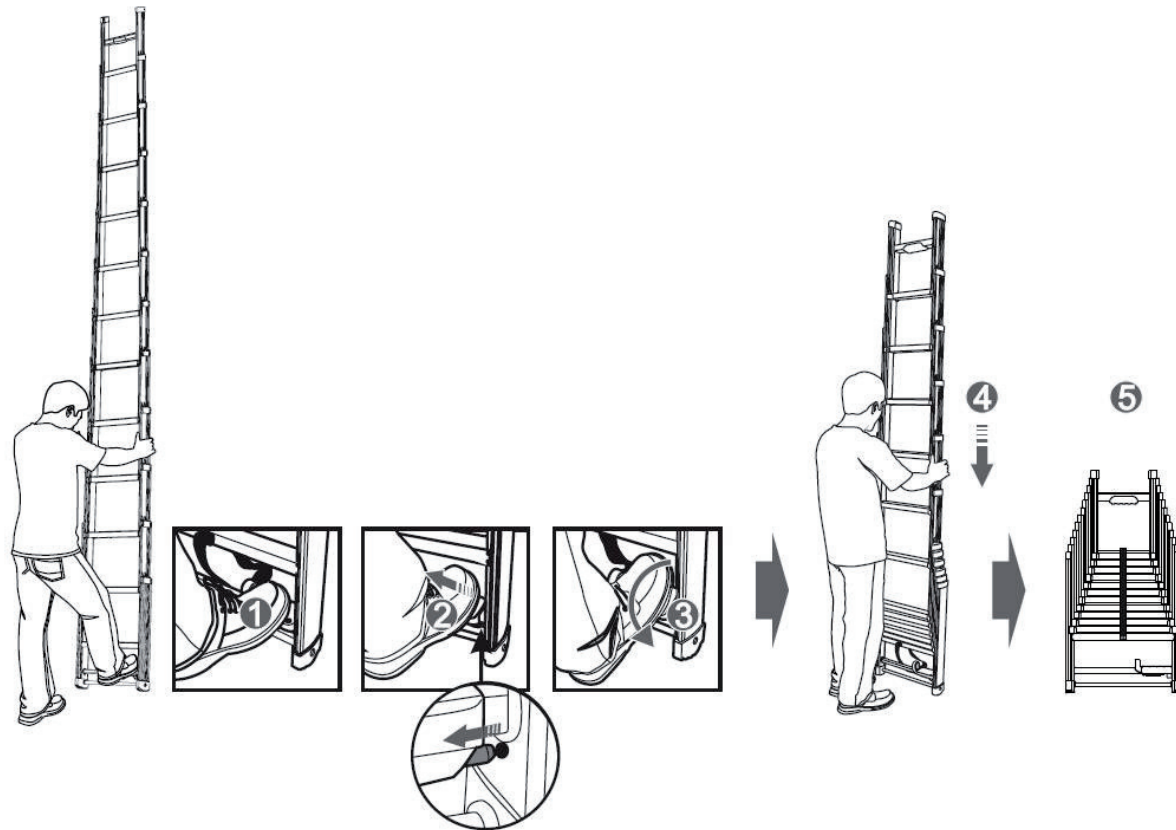
Öffnungs-Anweisungen

- 1) Lösen Sie den Gurt
- 2) Stabilisieren Sie die Leiter mit Ihrem Fuß
- 3) Ziehen Sie die Sprossen aus, bis Sie ein Klicken hören
- 4) Das untere Ende der Leiter sollte 1m von der Wand entfernt stehen, wenn die Leiter komplett ausgezogen ist (4m)
- 5) Wenn Sie die Leiter auf eine mittlere Länge verwenden möchten, beginnen Sie die Sprossen von unten ausziehen. Eine Blockbildung der Sprossen darf nur oben entstehen.



Schließ-Anweisungen

- 1) Stellen Sie Ihren Fuß auf das Fußpedal der untersten Sprosse.
- 2) Drücken Sie das Pedal zur Seite. (Die Leiter wird entriegelt).
- 3) Fußpedal nach vorne neigen. Sie können nun den Fuß auf den Boden stellen.
- 4) Sie haben nun die Hände frei um die Sprossen zu schließen.
- 5) Zum Transport befestigen Sie bitte den Gurt mit dem Klettverschluss.



Check-Liste vor Gebrauch:

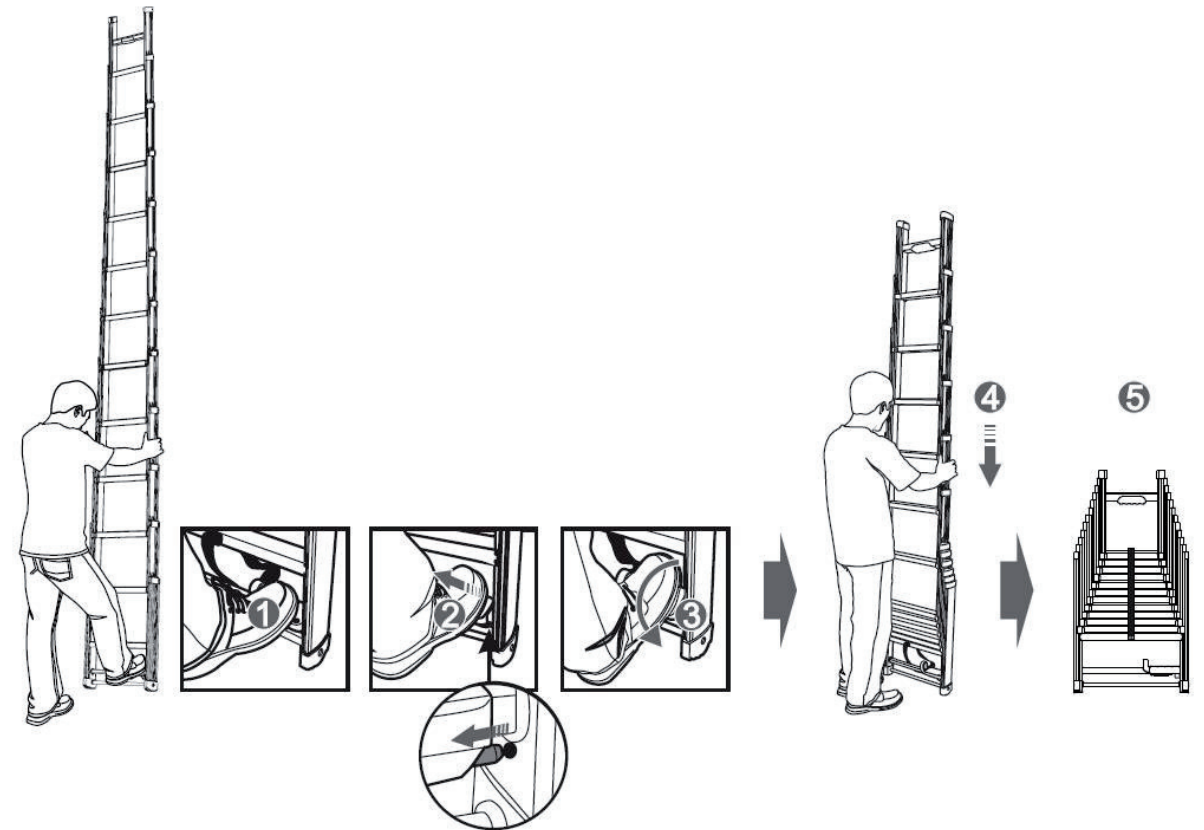
- 1) Ist die Bedienungsanleitung vorhanden?
- 2) Ist die Leiter unbeschädigt?
- 3) Sind alle Sprossen an Ihrem Platz?
- 4) Sind die End-Kappen der Füße unbeschädigt?
- 5) Ist die Leiter sauber?
- 6) Ist die Leiter leicht zu öffnen?
- 7) Ist die Leiter stabil?
- 8) Ist die Leiter nicht korrodiert?

Vor dem Aufstellen der Leiter

- 1) Sind Sie gesundheitlich in der Lage, die Leiter zu benutzen? Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung der Leiter zu einer Gefährdung der Sicherheit führen.
- 2) Beim Transport von Leitern auf Dachträgern oder in einem Lastkraftwagen zur Verhinderung von Schäden sicherstellen, dass sie auf angemessene Weise befestigt/angebracht sind.
- 3) Prüfen der Leiter nach der Lieferung und vor der ersten Benutzung, um den Zustand und die Funktion aller Teile festzustellen.
- 4) Sichtprüfung der Leiter auf Beschädigung und sichere Benutzung zu Beginn jedes Arbeitstages, an dem die Leiter benutzt werden muss.
- 5) Für gewerbliche Benutzer ist eine regelmäßige Überprüfung erforderlich.
- 6) Sicherstellen, dass die Leiter für den jeweiligen Einsatz geeignet ist.
- 7) Keine beschädigte Leiter verwenden.
- 8) Alle Verunreinigungen an der Leiter beseitigen, z. B. nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee. Halten Sie die Leiter immer sauber und trocken.
- 9) Vor der Benutzung einer Leiter bei der Arbeit sollte eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.

Aufstellen der Leiter

- 1) Die Leiter muss in der richtigen Aufstellposition aufgestellt werden, z. B. richtiger Aufstellwinkel für Anlegeleitern (Neigungswinkel ca. 1:4)
- 2) Sperreinrichtungen, sofern angebracht, müssen vor der Benutzung vollständig gesichert werden.
- 3) Die Leiter muss auf einem ebenen, waagerechten und unbeweglichen Untergrund stehen.
- 4) Eine Anlegeleiter sollte gegen eine ebene, feste Fläche gelehnt und vor der Benutzung gesichert werden, z. B. durch eine Befestigung oder Verwendung einer geeigneten Einrichtung zur Sicherstellung der Standfestigkeit.
- 5) Die Leiter darf niemals von oben her in eine neue Stellung gebracht werden.
- 6) Wenn die Leiter in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich.



Check-liste før brug:

- ☐ Foreligger der en betjeningsvejledning?
- ☐ Er stigen hel og i orden?
- ☐ Er alle trin på deres plads?
- ☐ Er kapperne på fødderne i orden?
- ☐ Er stigen ren?
- ☐ Er det let at åbne stigen?
- ☐ Er stigen stabil?
- ☐ Er stigen tæret?

Før opstilling af stigen

- 1) Er du fysisk i stand til at benytte stigen? Bestemte sundhedssammenhænge, medicinindtagelse, alkohol- eller stofmisbrug kan føre til fare for din sikkerhed.
- 2) Under transport af stige på tagbagagebærere eller i en lastbil skal det sikres, at den er passende anbragt / fastgjort.
- 3) Stigen kontrolleres efter leveringen og før første brug, således at dens tilstand og alle deles funktion konstateres.
- 4) Sigtkontrol af stigen for skader og sikker anvendelse ved starten af hver arbejdsdag, hvor stigen skal bruges.
- 5) Professionelle brugere skal kontrollere stigen regelmæssigt.
- 6) Det sikres, at stigen er egnet til den tiltænkte brug.
- 7) Beskadige stiger må ikke anvendes.
- 8) Alle urenheder på stigen fjernes, f. eks. våd farve, skidt, olie eller sne. Stigen skal altid holdes ren og tør.
- 9) Før brug af en stige på en arbejdsplads bør der gennemføres en risikovurdering under hensyntagen til de love og regler, som gælder i landet hvor stigen bruges.

Opstilling af stigen

- 1) Stigen skal opstilles i den korrekte opstillingsposition, f. eks. i den rigtige vinkel for stiger (hældningsvinkel ca. 1:4)
- 2) Låseindretninger, hvis de forefindes, skal være komplet sikrede før brugen.
- 3) Stigen skal stå på en jævn, vandret og ubevægelig undergrund.
- 4) En enløbet stige skal støttes mod en jævn fast overflade og sikres før brugen, f.eks. med en fastgørelse eller en sikring af stigen stand.
- 5) Stigen må aldrig bringes i en ny position ovenfra.
- 6) Når stigen bringes i position skal man være opmærksom på kollisionsrisikoen, f. eks. med fodgængere, køretøjer eller døre. Døre (undtaget nødudgange) og vinduer på arbejdspladsen låses så vidt muligt.
- 7) Alle risici med elektriske indretninger på arbejdspladsen, f.eks. højspændingsledninger eller andre fritliggende elektriske installationer skal tages i betragtning.
- 8) Stigen skal stå på sine fødder og ikke støttes på trinnene.
- 9) Stigen må ikke opstilles på glatte overflader (f.eks. is, blanke overflader eller tydeligt beskidte faste overflader), hvis det ikke med ekstra tiltag forhindres, at stigen glider eller at beskidte overflader rengøres.

Stigens anvendelse

- 1) Den enkelte stigetypes maksimale nyttelast må ikke overskrides : 150 kg.
- 2) Brugeren må ikke læne sig for langt ud; bæltespændet (navlen) skal holdes mellem posterne og man skal stå med begge fødder på samme trin.
- 3) I stor højde må man ikke uden ekstra sikring træde væk fra stigen, f.eks. fastgørelse eller brug af en egnet indretning til sikring af standsikkerheden.
- 4) Man må ikke stå på de øverste tre trin på en stige.
- 5) Stigen må kun benyttes til kortvarige lette arbejdsopgaver.
- 6) Stigen må ikke benyttes til opgaver under elektrisk spænding.
- 7) I ugunstigt vejr, f.eks. kraftig vind, må stigen ikke benyttes udendørs.
- 8) Der skal træffes foranstaltninger til at forhindre at børn leger på stigen.
- 9) Døre (dog ikke nødudgange) og vinduer på arbejdspladsen låses så vidt muligt.

DA

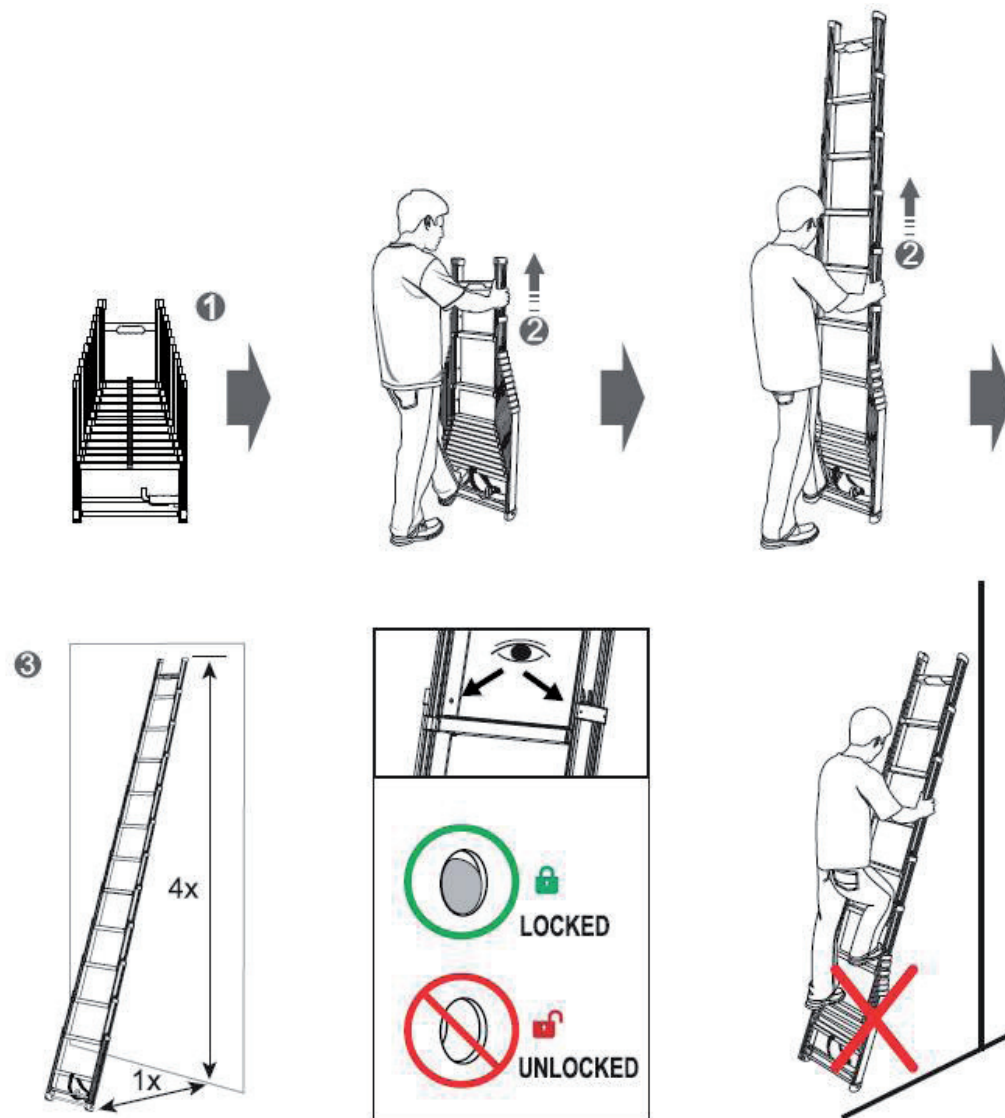
Betjeningsvejledning

Denne betjeningsvejledning skal læses grundigt igennem før stigen tages i brug og opbevares til senere læsning.

Aluminium teleskopstige
Udtrukket højde: 4 m
Vægt: 14 kg

Åbnings-vejledning

- 1) remmen løsnes
- 2) Stigen stabiliseres med foden
- 3) Trinnene trækkes ud, til der høres et klik
- 4) Den nedre ende af stigen skal stå 1 m væk fra væggen, når stigen er trukket helt ud (4m)
- 5) Hvis stigen skal anvendes halvt udtrukket, trækkes trinnene ud nedefra. Trinnene må kun danne en blok foroven.



Låsevejledning

- 1) En fod stilles på pedalen på det nederste trin.
- 2) Pedalen trykkes til siden. (Stigen låses op).
- 3) Pedalen vippes fremad. Foden kan herefter stilles tilbage på jorden.
- 4) Nu har du hænderne fri til at låse trinnene.
- 5) Til transport lukkes remmen med burretapen.

7) Alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich gegebenen Risiken feststellen, z. B. Hochspannungs- Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Betriebsmittel.

8) Die Leiter muss auf ihre Füße gestellt werden, nicht auf die Sprossen bzw. Stufen.

9) Die Leiter darf nicht auf rutschige Flächen gestellt werden (z. B. Eis, blanke Flächen oder deutlich verunreinigte feste Flächen), sofern nicht durch zusätzliche Maßnahmen verhindert wird, dass die Leiter rutscht oder dass die verunreinigten Stellen ausreichend sauber sind.

Benutzung der Leiter

- 1) Die maximale Nutzlast der jeweiligen Leiterart nicht überschreiten : 150 kg.
- 2) Nicht zu weit hinauslehnen; Benutzer sollten ihre Gürtelschnalle (den Nabel) zwischen den Holmen halten und mit beiden Füßen auf derselben Sprosse stehen.
- 3) Nicht ohne zusätzliche Sicherung in größerer Höhe von einer Anlegeleiter wegsteigen, z. B. Befestigung oder Verwendung einer geeigneten Vorrichtung zur Sicherung der Standsicherheit.
- 4) Die obersten drei Sprossen einer Anlegeleiter nicht als Standfläche benutzen.
- 5) Die Leiter sollte nur für leichte Arbeiten von kurzer Dauer benutzt werden.
- 6) Leiter nicht für Arbeiten unter Elektrischer Spannung benutzen.
- 7) Die Leiter nicht im Freien bei ungünstigen Wetterbedingungen, z. B. starkem Wind, benutzen.
- 8) Vorsichtsmaßnahmen treffen, damit keine Kinder auf der Leiter spielen.
- 9) Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich.
- 10) Mit dem Gesicht zur Leiter aufsteigen und absteigen.
- 11) Beim Aufsteigen und Absteigen an der Leiter gut festhalten.
- 12) Die Leiter niemals als Überbrückung benutzen. Extreme Bruchgefahr!
- 13) Beim Aufsteigen auf die Leiter geeignete Schuhe tragen.
- 14) Übermäßige seitliche Belastungen vermeiden, z. B. beim Bohren in Mauerwerk und Beton.
- 15) Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf der Leiter bleiben (Müdigkeit ist eine Gefahr).
- 16) Anlegeleitern für den Zugang zu einer größeren Höhe sollten mindestens 1 m über den Anlegepunkt hinaus ausgeschoben werden.
- 17) Gegenstände, die beim Besteigen einer Leiter transportiert werden, sollten nicht schwer und unhandlich sein. Beachten Sie hier auch das Maximalgewicht.
- 18) Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Stehleitern bewirken, z. B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe (z. B. Mauerwerk oder Beton), vermeiden.
- 19) Beim Arbeiten auf einer Leiter mit einer Hand festhalten oder falls dies nicht möglich ist, zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen treffen.
- 20) Stehleitern nicht zum Aufsteigen auf eine andere Ebene benutzen.
- 21) Die obersten zwei Sprossen einer Stehleiter ohne Plattform und Haltevorrichtung für Hand/Knie nicht als Standfläche benutzen.

Reparatur und Wartung

- 1) Reparaturen und Wartungsarbeiten an der Leiter müssen von einer sachkundigen Person durchgeführt werden. Verwenden Sie niemals eine defekte Leiter.
- 2) Halten Sie die Leiter und Scharniere sauber und frei von allen Fremdstoffen, die die Leiterfunktion beeinträchtigen könnten. Reinigen Sie die Leiter nach jedem Gebrauch.
- 3) Lagern Sie die Leiter an einem sicheren, trockenen Ort.

Lagerung

Beim Transport der Leiter muss diese ausreichend gesichert werden.
Die Leiter muss ausreichend gegen die Wetterbedingungen geschützt werden.
Niemals Werkzeug auf der Leiter liegen lassen.

Häufige Unfallursachen

Die folgende Aufzählung von Gefährdungen führt alltägliche Risiken bei der Arbeit mit Leitern auf und erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Diese Hinweise dienen für Sie als Grundlage für ein sicheres Arbeiten.

Falsche Handhabung:

- Aufbau, Aufstellen oder Zerlegung der Leiter.
- Bewegen von Gegenständen auf der Leiter.

Stabilitätsverlust:

- Falsche Aufstellung der Leiter
- Wegrutschen des Unterteils von der Wand, seitliches Verrutschen, Kippen oder Überschlag.
- Schlechter Zustand der Leiter (z.B. fehlende Antirutschfüße).
- Verschmutzungen des Untergrunds, instabiler, rutschiger oder nicht absolut ebener Boden.
- Springen von einer nicht gesicherten Leiter.
- Zusammenstöße der Leiter mit anderen Gegenständen wie Türen oder Fahrzeuge.
- Ungünstige Wetterbedingungen wie starker Wind oder Regen.
- Falscher Leitertyp; z.B. zu kurze oder ungeeignete Leiter.
- Abrutschen, Stolpern und Fallen von der Leiter.
- Verschmutzte oder nasse Sprossen.
- Ungeeignetes Schuhwerk.
- Unsichere Verhaltensweisen auf der Leiter; z.B. Überklettern von zwei Sprossen auf einmal, Herunterrutschen von der Leiter.
- Versagen der Leiter
- Überlastung der Leiter.
- Beschädigte Sprossen, Abnutzung.

Elektrische Gefährdungen:

- Arbeiten unter elektrischer Spannung.
- Beschädigung elektrischer Komponenten durch die Leiter; z.B. Abdeckungen oder Isolierungen.
- Aufstellung der Leiter zu nah an stromführenden Teilen; z.B. Stromleitungen an der Decke.
- Handhabung eines falschen Leitertyps für elektrische Arbeiten.

Reparatur und Wartung

Bitte vergessen Sie nie, dass eine regelmäßige Wartung und Reinigung zur Sicherheit und Erhaltung Ihrer Teleskopleiter beiträgt. Reparaturen und Wartungsarbeiten an der Leiter müssen von einer sachkundigen Person und entsprechend den Anleitungen des Herstellers durchgeführt werden. Leitern sollten immer in Übereinstimmung mit den Anleitungen des Herstellers gelagert werden(siehe Abschnitt „Pflege und Lagerung“).

Pflege und Lagerung

Nur mit Wasser reinigen, nie mit scharfen Reinigungsmitteln. Anschließend mit einem trockenen Tuch trocken wischen. Lagern Sie die Leiter immer trocken und sauber in einem temperierten Raum.

Hinweise zur Entsorgung

Verpackung und Artikel bitte umweltgerecht und sortenrein entsorgen!

Entsorgen Sie den Artikel über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Gemeindeverwaltung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.

**Peddinghaus Handwerkzeuge
In der Graslake 35 – 58332 Schwelm
Germany**

Using the ladder

- a) Do not exceed the maximum total load : 150 kg.
- b) Do not overreach. User should keep their belt buckle (navel) inside the stiles and both feet on the same rung throughout the task.
- c) Do not step off a leaning ladder at a higher level without additional security, such as tying off or use of a suitable stability device.
- d) Do not stand on the top three rungs of a leaning ladder.
- e) Ladders should only be used for light work of short duration.
- f) Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.
- g) Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.
- h) Take precautions against children playing on the ladder.
- i) Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area.
- j) Face the ladder when ascending and descending.
- k) Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending.
- l) Do not use the ladder as a bridge.
- m) Wear suitable footwear when climbing a ladder.
- n) Avoid excessive side loadings e.g. drilling brick and concrete.
- o) Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk).
- p) Leaning ladders used for access to a higher level should be extended at least 1 m above the landing point.
- q) Equipment carried while using a ladder should be light and easy to handle.
- r) Avoid work that imposes a sideways load on standing ladders, such as side-on drilling through solid materials (e.g. brick or concrete).
- s) Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.

Repairs and Maintenance

- a) Repairs and maintenance shall be carried out by a competent person. Do not use a damaged ladder.
- b) Keep the ladder and its hinges clean and free of all foreign materials that could damage ladder functions. Clean the ladder before closing it after each use.
- c) Store ladder in safe and dry place.

Storage

During transport to or from the place of storage, the ladder must be secured against sliding, impacting and falling off.
The ladder must be protected against the weather.
Never store materials on ladder.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

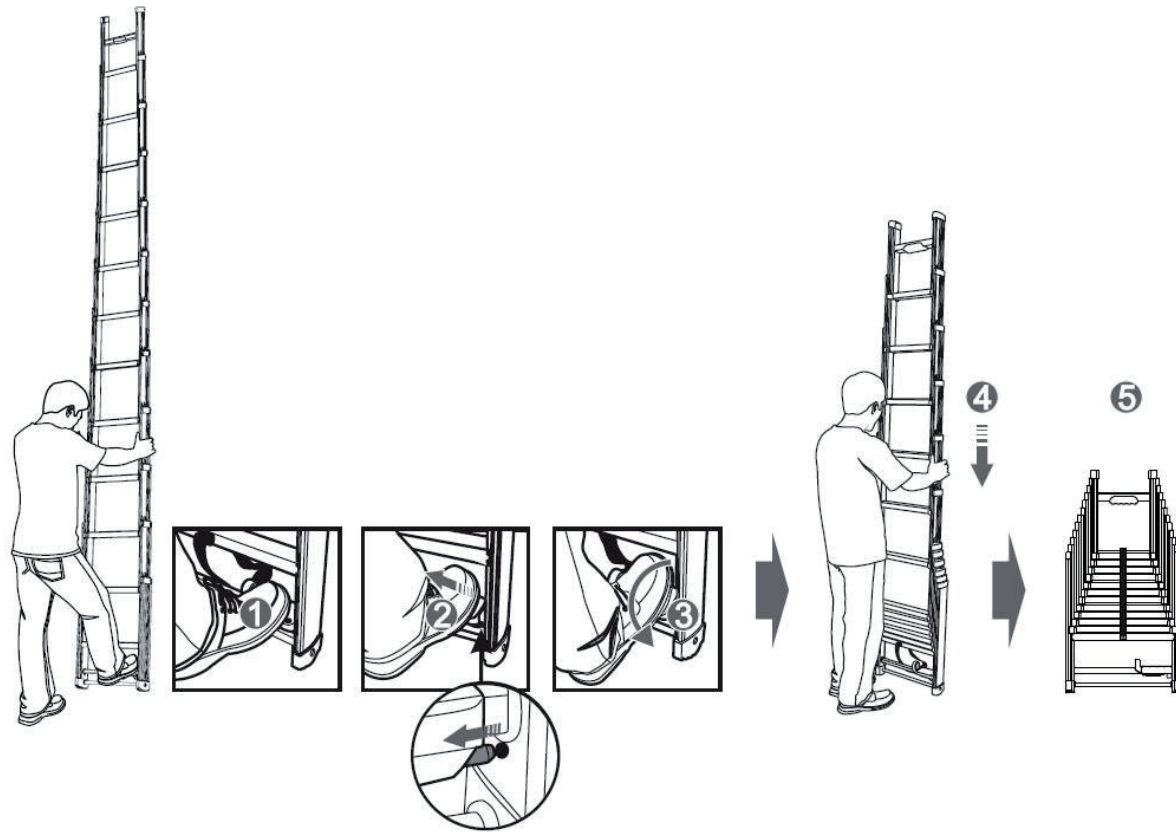
**Peddinghaus Handwerkzeuge
In der Graslake 35 – 58332 Schwelm
Germany**

**Mob Outillage
Rue Bergognon -425002 Le Chambon Feugerolles
France**



Folding instructions

- 1) Put one foot on the treadle located below the lowest rung
- 2) Push to the side (the ladder is unlocked)
- 3) Tilt the treadle forward. You can now put your foot back on the floor
- 4) Use both hands to help the rungs down
- 5) For transport, secure the Velcro strap.



Check list before use

- ☐ Is the sticker instructions in place?
- ☐ Is the ladder free of damage?
- ☐ Are all the rivets in place ?
- ☐ Are the end caps of the feet free of damage?
- ☐ Is the ladder clean ?
- ☐ Is the opening doing well ?
- ☐ Is the ladder stable ?
- ☐ Is the ladder free of corrosion ?

Before use

- Ensure that you are fit enough to use a ladder. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.
- When transporting ladders on roof bars or in a truck, ensure they are suitably placed to prevent damage.
- Inspect the ladder after delivery and before first use to confirm condition and operation of all parts.
- Visually check the ladder is not damaged and is safe to use at the start of each working day when the ladder is to be used.
- For professional users regular periodic inspection is required.
- Ensure the ladder is suitable for the task.
- Do not use a damaged ladder.
- Remove any contamination from the ladder, such as wet paint, mud, oil or snow.
- Before using a ladder at work a risk assessment should be carried out respecting the legislation in the country of use.

Positioning and opening the ladder

- Ladder shall be erected at the correct position, such as the correct angle for a leaning ladder (angle of inclination approximately 1:4) with the rungs level and complete opening of a standing ladder.
- Locking devices shall be fully secured before use.
- Ladder shall be on an even, level and unmoveable base.
- Leaning ladder should lean against a flat non-fragile surface and should be secured before use, e.g. tied or use of a suitable stability device.
- Ladder shall never be repositioned from above.
- When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exists) and windows where possible in the work area.
- Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment.
- Ladder shall be stood on its feet, not the rungs.
- Ladders shall not be positioned on slippery surfaces (such as ice, shiny surfaces or significantly contaminated solid surfaces) unless additional effective measures are taken to prevent the ladder slipping or ensuring contaminated surfaces are sufficiently clean.

FR

Notice d'utilisation

Lire attentivement cette notice.

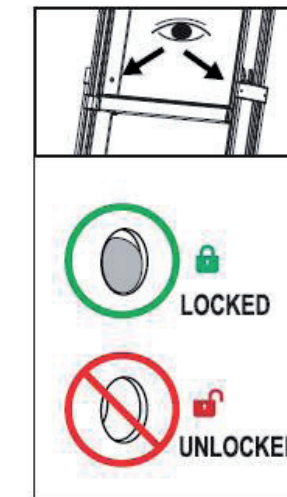
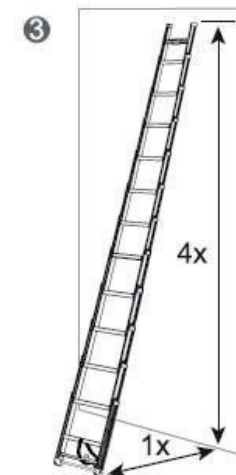
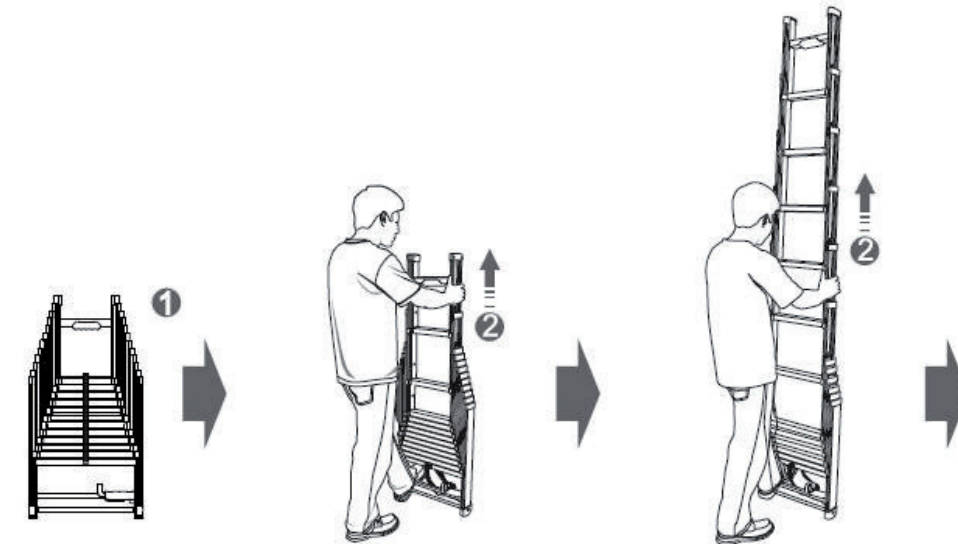
Echelle télescopique en aluminium

Hauteur dépliée : 4 m

Poids : 14kg

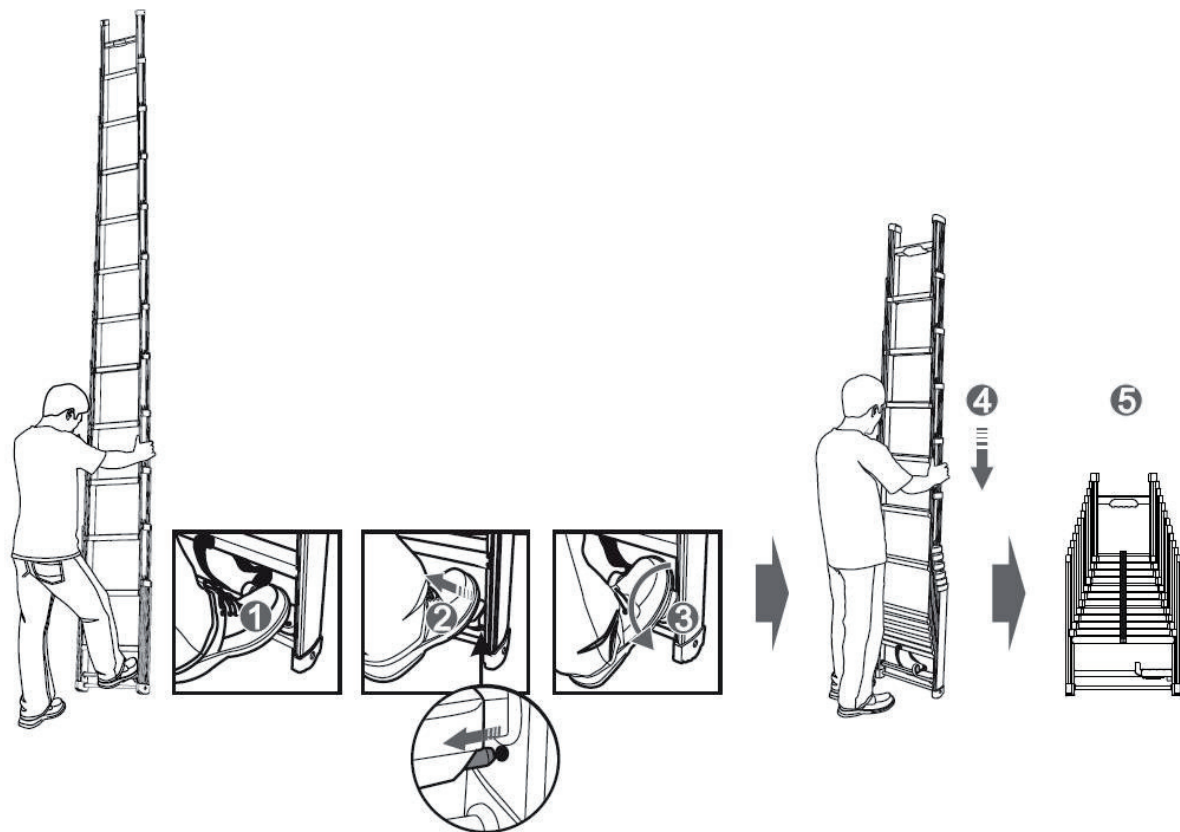
Ouverture - mode d'emploi

- 1) Détacher la sangle
- 2) Caler l'échelle avec le pied
- 3) Elever les barreaux les uns après les autres jusqu'au clic
- 4) Le bas de l'échelle doit être placé à 1m du mur si elle est déployée complètement (4m)
- 5) En cas de déploiement partiel (par exemple à 2m ou 3m), déployer les barreaux d'en bas pour laisser les barreaux non utilisés en haut de l'échelle. Ne surtout pas faire l'inverse.



Fermeture - mode d'emploi

- 1) Poser le pied sur la commande
- 2) Pousser sur le côté (l'échelle est déverrouillée)
- 3) Incliner vers l'avant - vous pouvez reposer le pied par terre
- 4) Vous avez les mains libres pour ramener les barreaux en position fermée
- 5) Pour le transport, attacher la sangle grâce au scratch.



Contrôle avant utilisation

- ☐ L'autocollant d'instruction est-il toujours en place ?
- ☐ L'échelle est-elle non endommagée ?
- ☐ Est-ce que tous les rivets sont en place ?
- ☐ Les embouts de protection des pieds sont-ils intacts ?
- ☐ Est-ce que l'échelle est propre ?
- ☐ Est-ce que l'ouverture se passe correctement ?
- ☐ Est-ce que la mise en place est stable ?
- ☐ L'échelle est-elle sans corrosion ?

Précautions d'usage

- a) S'assurer d'une condition physique suffisante pour utiliser l'échelle. Certaines pathologies ou médications, l'abus d'alcool ou la consommation de drogue peuvent représenter un danger.
- b) L'échelle est prévue pour être transportée dans un véhicule ; si elle est transportée sur les barres de toit d'un véhicule ou dans un camion, s'assurer qu'elle est installée de façon à éviter tout dommage.
- c) Examiner l'échelle après la livraison et avant la première utilisation pour confirmer le bon état et le fonctionnement correct de toutes ses parties constitutives.
- d) Examiner visuellement l'échelle avant chaque utilisation, pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité.
- e) Un contrôle périodique régulier est requis pour les utilisateurs professionnels.
- f) Vérifier que l'échelle est adaptée au travail.
- g) Ne pas utiliser d'échelle endommagée.
- h) Eliminer toute souillure de l'échelle, telle que peinture fraîche, boue, huile ou neige.
- i) Avant d'utiliser l'échelle dans un cadre professionnel, il convient de procéder à une évaluation des risques en vertu de la législation du pays d'utilisation.

Positionnement et ouverture de l'échelle

- a) L'échelle doit être ouverte dans la position appropriée, par exemple selon un angle correct (inclinaison d'environ 75°), les échelons étant parallèles.
- b) Les dispositifs de verrouillage, dont l'échelle est munie, doivent être entièrement verrouillés.
- c) L'échelle doit reposer sur une surface régulière, plane et fixe.
- d) Il convient que l'échelle repose sur une surface plane et solide et qu'elle soit stabilisée avant utilisation, par exemple au moyen d'entraves ou d'un dispositif approprié garantissant la stabilité.
- e) L'échelle ne doit jamais être repositionnée depuis une position en hauteur.
- f) En installant l'échelle, prendre en compte le risque de collision avec l'échelle, par exemple, collision avec des piétons, véhicules ou portes. Sécuriser les portes (mais pas les issues de secours) et fenêtres sur le chantier, si possible.
- g) Identifier tout risque électrique sur le chantier, par exemple des lignes aériennes ou autre équipement électrique dénudé.
- h) L'échelle doit reposer sur ses pieds et non sur les échelons.
- i) L'échelle ne doit pas être positionnée sur une surface glissante (par exemple, la glace, les surfaces brillantes ou les surfaces solides manifestement contaminées) à moins que des mesures efficaces supplémentaires aient été prises en vue d'éviter qu'elle ne dérape ou de s'assurer que les surfaces souillées sont suffisamment propres.

Utilisation de l'échelle

- a) Ne pas dépasser la charge totale maximale de 150 kg.

Opmerkingen ter beschikking

Verwijder de verpakking en het artikel op een milieuvriendelijke en zuivere wijze!

Voer het artikel af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw plaatselijke gemeente. Houd rekening met de momenteel geldende voorschriften.

Mob Outillage

Rue Bergognon -425002 Le Chambon Feugerolles
France

Peddinghaus Handwerkzeuge

In der Graslake 35 – 58332 Schwelm
Germany



EN

User instructions

Read carefully these instructions

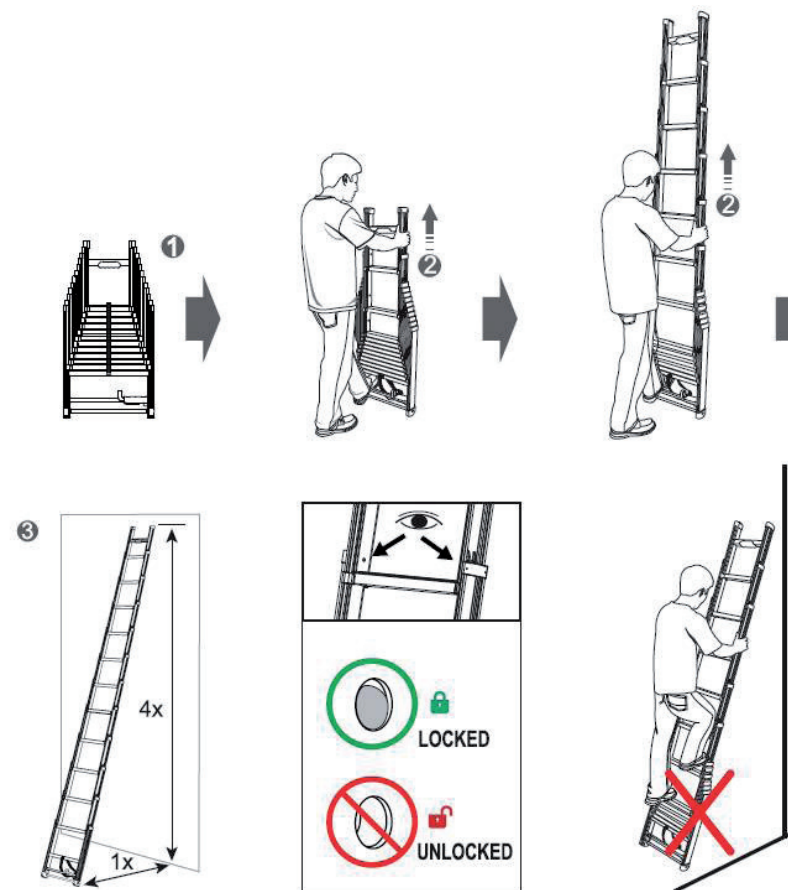
Aluminium telescopic ladder

Extended height : 400cm

Weight: 14kg

Opening instructions

- 1) Untie the Velcro strap
- 2) Wedge the ladder with your foot
- 3) Pull the rungs upwards until you hear a click
- 4) When fully deployed (4m), the bottom of the ladder should be at 1m from the wall
- 5) The ladder is adjustable to different heights. Non-used rungs have to stay on top of the ladder.



9) De ladder mag niet op een gladde ondergrond (bijvoorbeeld ijs, gladde oppervlakken of sterk verontreinigde vaste oppervlakken) opgesteld worden, tenzij door extra maatregelen ervoor wordt gezorgd dat de ladder niet wegglijdt of dat de besmette oppervlakken voldoende schoon zijn.

Gebruik van de ladder

- 1) Overschrijd de maximale belasting van het type ladder niet : 150 kg.
- 2) Niet te ver leunen, de gebruiker moet zijn gordelslot (de kabel) tussen de liggers houden en met beide voeten op dezelfde trede/sport staan.
- 3) Stap niet op grote hoogte van een ladder af zonder een veiligheidsvoorziening, bijvoorbeeld een bevestiging of een geschikt bevestigingsapparaat gebruikt voor het veiligstellen van de stabiliteit.
- 4) Gebruik de bovenste drie treden/sporten van een ladder niet als standvlak.
- 5) De ladder mag alleen worden gebruikt voor lichte werkzaamheden van korte duur.
- 6) Gebruik de ladder niet voor werkzaamheden onder elektrische spanning.
- 7) Gebruik de ladder niet buiten in slechte weersomstandigheden, zoals harde wind.
- 8) Tref voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat kinderen op de ladder spelen.
- 9) Deuren (echter geen nooduitgangen) en ramen in het werkgebied vergrendelen indien mogelijk.
- 10) Beklim of daal af van de ladder met het gezicht naar de ladder.
- 11) Bij het beklimmen of afdalen goed de ladder vasthouden.
- 12) Gebruik de ladder nooit als overbrugging. Extreem breekgevaar!
- 13) Draag schoenen bij het beklimmen van de ladder.
- 14) Vermijd overmatige zijdelingse belastingen, zoals bij het boren in metselwerk en beton.
- 15) Blijf niet te lang zonder regelmatige pauzes op de ladder staan (vermoeidheid is een risico).
- 16) Ladders voor het bereik van een grotere hoogte moeten ten minste 1 meter boven het landingspunt worden uitgebreid.
- 17) Voorwerpen die worden meegenomen bij het beklimmen van een ladder mogen niet zwaar en omslachtig zijn. Let u hier ook op het maximale gewicht.
- 18) Werk dat een zijdelingse belasting veroorzaakt op staande ladders, zoals lateraal boren door vast materiaal (bijvoorbeeld metselwerk of beton), moet worden vermeden.
- 19) Houd u met een hand vast bij het werken op een ladder of tref extra veiligheidsmaatregelen als dat niet mogelijk is.
- 20) Gebruik ladders niet om een ander niveau te beklimmen.
- 21) Gebruik de bovenste twee treden/sporten van een ladder niet zonder een platform en houder voor de handen/knieën als standvlak.

Reparatie en onderhoud

- 1) Reparaties en onderhoud moeten worden uitgevoerd door een bevoegd persoon. Gebruik nooit een defecte ladder.
- 2) Houd de ladder en scharnieren schoon en vrij van alle verontreinigingen die de functies kunnen beïnvloeden. Reinig de ladder na elk gebruik.
- 3) Berg de ladder op in een veilige en droge plaats.

Opslagruimte

Bij het transporteren van de ladder moet deze voldoende gewaarborgd worden.
De ladder moet voldoende tegen de weersomstandigheden worden beschermd.
Laat nooit gereedschappen op de ladder liggen.

Veel voorkomende oorzaken van ongevallen

De volgende lijst van gevaren leidt dagelijks tot risico's bij het werken met ladders en deze lijst is niet volledig. Deze tips dienen voor u als basis voor veilig werken.

Foute behandeling:

- Opbouw, opstelling of ontmanteling van de ladder.
- Het verplaatsen van voorwerpen op de ladder.

Stabiliteitsverlies:

- Foute opstelling van de ladder
- Wegslippen van de basis van de wand, zijwaartse beweging, kantelen of omslaan.
- Slechte staat van de ladder (bijvoorbeeld het ontbreken van antislip voetjes).
- Vervuiling van de ondergrond, onstabiele, gladde of niet volledig vlakke vloer.
- Springen van een niet verankerde ladder.
- Botsingen van de ladder met andere voorwerpen zoals deuren of voertuigen.
- Ongunstige weersomstandigheden zoals harde wind of regen.
- Verkeerd ladder type; bijvoorbeeld te korte of ongepaste ladder.
- Uitglijden, struikelen en vallen van de ladder.
- Vuile of natte sporten.
- Ongeschikte schoenen.
- Onveilig gedrag op de ladder; bijvoorbeeld beklimmen van twee sporten tegelijk, van de ladder naar beneden glijden.
- Storen van de ladder
- Overbelasten van de ladder.
- Beschadigde sporten, dragen van de ladder.

Elektrische gevaren:

- Werken onder elektrische spanning.
- Beschadiging van elektrische componenten door de ladder; bijvoorbeeld afdekkingen of isolatie.
- Opstelling van de ladder te dicht bij stroom voerende delen; bijvoorbeeld hoogspanningslijnen aan het plafond.
- Het gebruik van een verkeerd ladder type voor elektrische werkzaamheden.

Reparatie en onderhoud

Vergeet niet dat regelmatig onderhoud en reiniging bijdraagt aan de veiligheid en het behoud van uw telescopische ladder. Reparaties en onderhoud zullen moeten worden uitgevoerd door een bevoegd persoon in overeenstemming met de instructies van de fabrikant. Ladders moeten altijd worden opgeslagen in overeenstemming met de instructies van de fabrikant (zie „Onderhoud en opslag“).

Onderhoud en opslag

Reinig de ladder alleen met water, nooit met agressieve reinigingsmiddelen. Droog de ladder uitsluitend met een droge doek af. Bewaar het product altijd schoon en droog in een ruimte op kamertemperatuur.

- b) Ne pas tenter d'atteindre un point trop éloigné. Il convient que l'utilisateur garde son bassin entre les deux montants de l'échelle et les deux pieds sur le même échelon tout au long de sa tâche.
- c) Ne pas descendre de l'échelle à une hauteur élevée sans dispositif de sécurité complémentaire (arrimage ou utilisation d'un dispositif de stabilité approprié, par exemple).
- d) Ne pas se tenir debout sur les trois échelons supérieurs de l'échelle.
- e) Il convient d'utiliser l'échelle uniquement pour de petits travaux de courte durée.
- f) Utiliser des échelles non conductrices pour les travaux devant être réalisés sous tension électrique.
- g) Ne pas utiliser l'échelle dehors lorsque les conditions météorologiques sont défavorables (vent fort, par exemple).
- h) Prendre les précautions nécessaires pour empêcher que des enfants ne jouent sur l'échelle.
- i) Sécuriser les portes (mais pas les issues de secours) et fenêtres sur le chantier, si possible.
- j) Monter à l'échelle ou en descendre en lui faisant face.
- k) Tenir fermement l'échelle en grimpant et en descendant.
- l) Ne pas utiliser l'échelle comme un pont.
- m) Porter des chaussures appropriées pour monter à l'échelle.
- n) Éviter toute contrainte latérale excessive comme utiliser une perceuse dans de la brique et du béton.
- o) Ne pas rester trop longtemps sur l'échelle sans observer des pauses régulières (la fatigue représente un risque)
- p) Pour accéder à un niveau donné, il convient d'allonger l'échelle d'au moins 1m au-dessus du point à atteindre.
- q) Il convient que l'équipement porté lors de l'utilisation d'une échelle soit léger et aisé à manipuler.
- r) Se tenir d'une main à l'échelle pendant l'exécution de la tâche ou, si ce n'est pas possible, prendre d'autres mesures de sécurité.

Réparation et entretien

- a) Les réparations et l'entretien doivent être effectués par une personne compétente. Ne pas utiliser une échelle endommagée.
- b) Garder l'échelle et ses charnières propres, sans aucune matière étrangère qui pourrait altérer le bon fonctionnement de l'échelle. Nettoyer l'échelle avant de la refermer après chaque utilisation.
- c) Ranger l'échelle à l'abri dans un endroit sec.

Stockage

Lors du transport vers le lieu où l'échelle est rangée, vérifier qu'elle ne peut pas glisser, tomber ou être abîmée.
L'échelle doit également être protégée des intempéries.
Ne jamais entreposer du matériel sur l'échelle.

Garantie

L'échelle est garantie 5 ans contre les vices cachés.
La garantie ne s'applique pas dans les cas d'usage anormal de l'échelle. L'usure normale du produit est également exclue de la garantie.
Les produits doivent être impérativement retournés pour bénéficier de la garantie. Ils doivent être exclusivement retournés par le distributeur qui en a assuré la vente auprès de l'utilisateur. L'analyse du défaut est effectuée par notre service qualité dans le cadre de notre système qualité. Il juge de l'application ou non de la garantie et en informe le distributeur.
Notre garantie se limite au remplacement du produit défectueux à l'exclusion de toute indemnisation liée à des dommages directs ou indirects consécutifs.
Dans le cas où le produit retourné ne serait plus commercialisé par notre société, il serait remplacé par un produit techniquement équivalent.

CONSERVER CES INFORMATIONS

Mob Outillage
Rue Bergognon - 425002 Le Chambon Feugerolles
France



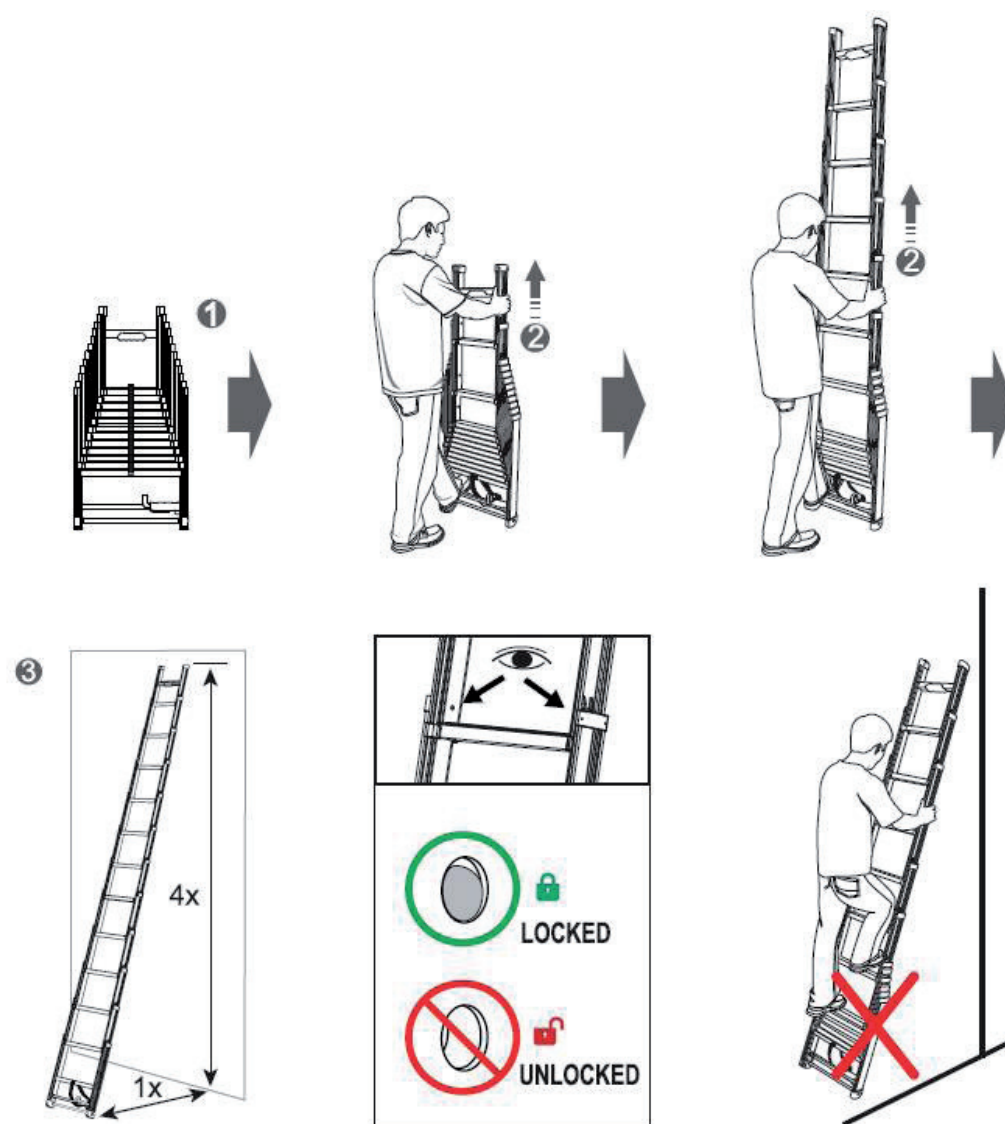
Gebruikershandleiding

Lees voordat u de ladder in gebruik neemt deze gebruikershandleiding zorgvuldig door en bewaart u deze handleiding voor nader gebruik.

Telescopische aluminium ladder
Uitgebreide hoogte: 4 meter.
Gewicht: 14 kg.

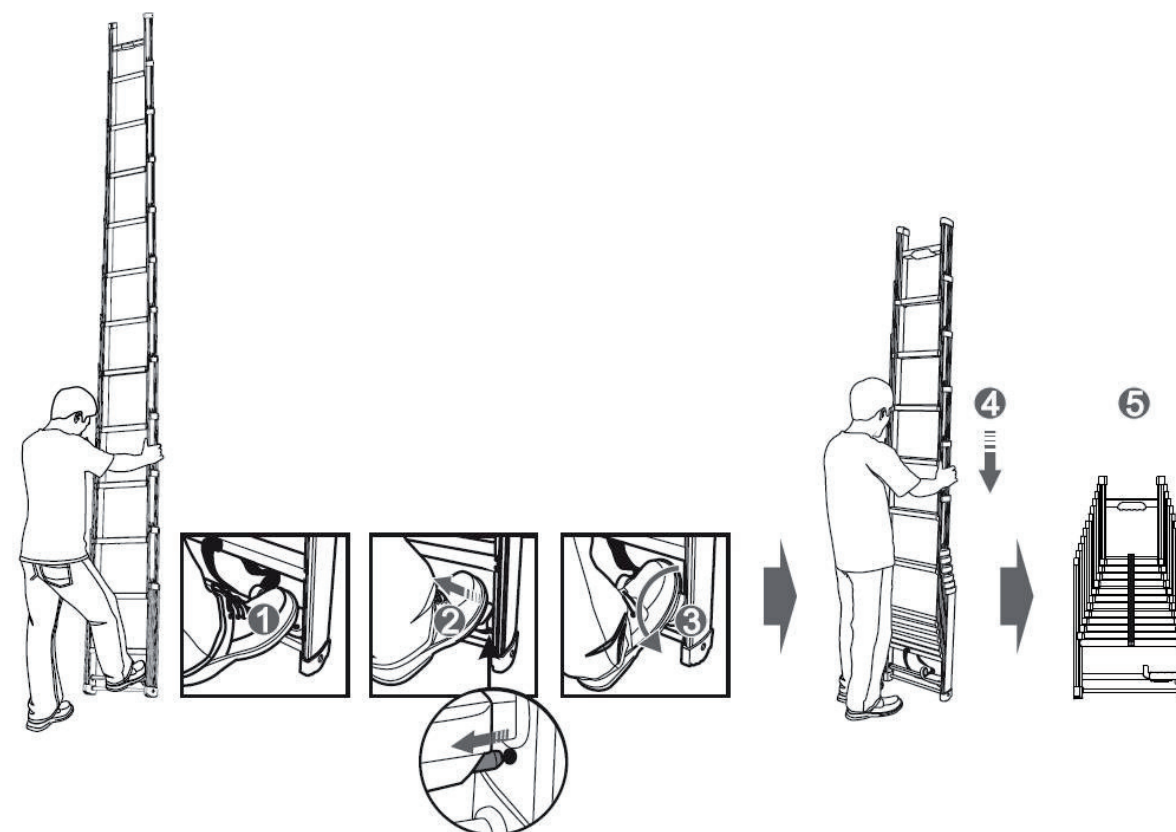
Openingsinstructies

- 1) Maak de riem los
- 2) Veranker de ladder met uw voet
- 3) Trek de sporten uit totdat u een klik hoort
- 4) De onderkant van de ladder moet 1 meter van de muur af staan, als de ladder volledig is uitgeklaapt (4 meter.)
- 5) Als u de ladder met een middelbare lengte wilt gebruiken, begint u de onderste sporten uit te trekken. Een blok vorming van de sporten mag alleen aan de bovenkant ontstaan.



Sluitinstructies

- 1) Plaats uw voet op het voetpedaal van de onderste sporten.
- 2) Druk het pedaal naar de zijkant. (De ladder wordt ontgrendeld).
- 3) Kantel het pedaal naar voren. U kunt nu de voet op de grond leggen.
- 4) U heeft nu de handen vrij om de sporten te sluiten.
- 5) Voor vervoer bevestigt u de riem met het klittenband.



Checklist voor het gebruik:

- ☐ Is de gebruikershandleiding beschikbaar?
- ☐ Is de ladder onbeschadigd?
- ☐ Zitten alle sporten op hun plaats?
- ☐ Zijn de eindkappen van de voeten onbeschadigd?
- ☐ Is de ladder schoon?
- ☐ Is de ladder gemakkelijk te openen?
- ☐ Is de ladder stabiel?
- ☐ Is de ladder gecorrodeerd?

Voordat u de ladder opstelt

- 1) Bent u qua gezondheid in de positie om de ladder te gebruiken? Bepaalde medische aandoeningen, medicijngebruik, alcohol- of drugsmisbruik kan leiden tot gevaar voor de veiligheid bij het gebruik van de ladder.
- 2) Zorg bij het transporteren van ladders op dak dragers of in een vrachtwagen dat deze op een goede wijze bevestigd/geplaatst zijn om beschadiging te voorkomen.
- 3) Controleer de ladder na levering en vóór het eerste gebruik om de staat en de functie van alle onderdelen vast te stellen.
- 4) Controleer de ladder op schade en veilig gebruik aan het begin van elke werkdag waarop de ladder wordt gebruikt.
- 5) Voor commerciële gebruikers is een regelmatige evaluatie vereist.
- 6) Controleer of de ladder geschikt is voor de specifieke toepassing.
- 7) Gebruik geen beschadigde ladder.
- 8) Verwijder alle onzuiverheden van de ladder, zoals natte verf, vuil, olie, of sneeuw. Houd de ladder altijd schoon en droog.
- 9) Voor het gebruik van een ladder bij het werk moet een risicobeoordeling worden uitgevoerd die overeenstemt met de wetten van het land waar het wordt gebruikt.

Opstellen van de ladder

- 1) De ladder moet in de juiste positie worden opgesteld, bijvoorbeeld de juiste hoek voor ladders (hellingshoek van ongeveer 1:4)
- 2) Vergrendelingen, indien aanwezig, moeten voor gebruik volledig worden verankerd.
- 3) De ladder moet op een vlakke, horizontale, onbeweeglijk ondergrond staan.
- 4) Een ladder moet tegen een stevig oppervlak leunen en voor het gebruik verankerd worden, bijvoorbeeld door een beslag of met een geschikt middel voor de verzekering van de stabiliteit.
- 5) De ladder mag nooit van bovenaf in een nieuwe positie worden gebracht.
- 6) Wanneer de ladder in positie wordt gebracht moet aandacht worden besteed aan het risico van een botsing, bijvoorbeeld met voetgangers, voertuigen of deuren. Deuren (echter geen nooduitgangen) en ramen in het werkgebied vergrendelen indien mogelijk.
- 7) Stel alle risico's van elektrische apparatuur in de werkomgeving vast, zoals hoogspanningskabels of andere blootgestelde elektrische apparatuur.
- 8) De ladder moet op zijn voeten geplaatst worden, niet op de sporten of treden.